

经济学名著译丛

# 政治经济学

第一卷



[波兰] 奥斯卡·R.兰格 著

Political Economy



商务印书馆  
The Commercial Press



经济学名著译丛

## Political Economy

Oskar R. Lange

**POLITICAL ECONOMY**

Volume I, translated from Polish by A. H. Walker,

1963 Oxford, Pergamon

Volume II, translated from Polish by S. A. Klain and J. Stadler,

1971 Oxford, Pergamon

第一卷根据牛津培格曼出版社 1963 年出版的 A. H. 沃克的英译本译出

第二卷根据牛津培格曼出版社 1971 年出版的 S. A. 克莱因和 J. 斯塔德勒的英译本译出

# 目 录

波兰文第一版前言	1
英译本前言	3
<b>第一章 政治经济学的主题——基本概念</b>	<b>5</b>
人类的需要和满足它们的资料	5
生产和劳动	6
生产资料和消费资料	7
生产和分配的社会性质	8
生产性和非生产性劳动(劳务)	10
政治经济学——关于经济过程的社会规律的科学	10
经济关系	11
生产关系和社会生产力	13
分配关系和生产关系	15
关于“政治经济学”和有关名词的注	16
<b>第二章 生产方式和社会形态——历史唯物主义的解释</b>	<b>18</b>
生产关系决定于社会生产力	18
生产资料所有制是生产关系的基础	19
生产方式	20

对抗性和非对抗性的生产方式 .....	23
生产关系和生产力的性质之间必须适应的规律 .....	24
社会意识 .....	26
社会意识形态的概念。经济基础和上层建筑 .....	28
上层建筑和经济基础之间必须适应的规律 .....	32
社会关系和社会意识的保守性质 .....	35
生产力不断向前发展的规律 .....	36
社会形态的发展和变化的过程 .....	38
社会发展中的辩证过程 .....	41
对抗性形态的社会发展:阶级斗争和社会革命 .....	42
阶级和社会阶层 .....	44
历史唯物主义 .....	45
关于“历史唯物主义解释”的一些表达形式和名称的注 .....	46
<b>第三章 经济规律 .....</b>	<b>49</b>
一般概念 .....	49
因果律、同时律和函数关系律 .....	49
经济规律的客观性质 .....	50
经济规律和政治经济学规律 .....	51
经济规律的随机(统计)性质 .....	53
经济规律不决定于人的意识和意志 .....	54
生产的技术和平衡规律 .....	58
人类行为规律和人类行动的相互作用规律 .....	59
经济规律的历史范围 .....	62
生产的技术和平衡规律的范围 .....	63

专属某个社会形态的规律 .....	65
不同社会形态的共同经济规律 .....	66
来自上层建筑的影响的规律 .....	67
社会形态的作用方式 .....	69
社会形态的基本经济规律 .....	71
经济规律和辩证的社会过程 .....	72
一个社会形态的“经济运动规律” .....	74
经济规律作用中的自发性 .....	75
经济规律的偶像化 .....	76
社会主义克服经济规律的自发性 .....	78
社会主义的经济规律 .....	79
经济规律的客观性和自发性 .....	81
社会形态中的辩证过程 .....	82
社会主义形态开辟人类历史的新时代 .....	85
经济规律知识的实际意义 .....	86
<b>第四章 政治经济学的方法 .....</b>	<b>88</b>
政治经济学是一门理论学科 .....	88
各种经济学科——它们的题材和相互关系 .....	88
应用经济学和它的分支 .....	89
政治经济学和不同社会形态的经济学 .....	89
资本主义前的社会形态的政治经济学 .....	91
社会主义政治经济学 .....	94
政治经济学的方法的一般特性 .....	95
抽象在政治经济学中的作用 .....	97



经济范畴以及政治经济学的规律和经济理论 .....	99
理论模型 .....	100
政治经济学中抽象的历史基础 .....	102
政治经济学中的抽象和经济过程的具体性质 .....	106
政治经济学的抽象的逐步具体化 .....	108
马克思的《资本论》作为逐步具体化的例子 .....	110
经济计量学作为政治经济学规律具体化的一个工具 .....	112
政治经济学规律和经济理论的验证 .....	113
经济范畴的实际识别 .....	114
政治经济学的规律和理论与实际经济过程一致的程度 .....	116
统计验证 .....	117
历史验证 .....	119
历史的和统计的验证 .....	121
实验作为政治经济学中的一个验证工具 .....	122
政治经济学中的推断方式 .....	125
演绎法在政治经济学中的作用 .....	127
公理化和公式化——数学在政治经济学中的作用 .....	128
演绎法中的前提是归纳法的结果 .....	130
归溯法推断作为验证工具 .....	131
经济政策作为政治经济学的实际应用 .....	134
<b>第五章 经济理性原理——政治经济学和合理行为学 .....</b>	<b>137</b>
经济活动和技术 .....	137
自然经济中经济活动的传统性质 .....	139
在一个商品—货币经济中营利活动和家务活动的分离。	

经济活动目的结构中的变化	142
理性——营利活动的特征	145
营利活动的目的和手段的数量化(可测量性和有公度性)。	
利润范畴	148
资本主义企业的计算和簿记	149
利润最大化——资本主义企业的经济必然性	151
经济理性原理和它的两种不同形式:最大效率原理和生产	
资料节约原理	153
经济理性原理是资本主义企业的历史产物	155
经济理性原理在资本主义制度中的作用限于私人活动并且	
属于对抗性质	158
社会经济计划——社会经济理性的实现	162
目标的多层次结构是社会主义计划的一个特点	164
社会经济计划中的基本问题	165
社会经济平衡表方法	167
经济原理的不同应用领域	170
合理行为学——理性活动的科学	172
属于合理行为学的科学研究分支:运筹学和规划学。	
控制论——合理行为学的辅助科学	173
规划论原理	176
边际计算	178
线性规划	180
政治经济学和合理行为学之间的方法论联系	181
政治经济学的某些规律是从合理行为学的行为原理推导	

出来的结论·····	182
用演绎法研究经济规律依靠经济活动的理性·····	184
需要从经验上确定应用于实际的方法论知识的范围·····	185
合理行为学在经济活动合理化中的意义的一般评价·····	187
第五章附录 规划的数学基础 ·····	188
第六章 政治经济学中的主观主义学派和历史学派·····	211
政治经济学中的马克思主义和其他学派。它们与古典政治 经济学的关系·····	211
主观主义学派及其与“庸俗经济学”的联系·····	214
按照主观主义的观点,政治经济学的内容应该是在经济 原理的基础上分析人和商品的关系·····	216
主观主义理论所提出的效用概念·····	218
主观主义学派把政治经济学变为合理行为学的一个分支的 倾向·····	221
主观主义经济理论与社会关系问题的分离·····	223
主观主义学派和经济规律·····	225
经济规律变换为合理行为学的行为原理·····	227
交换在主观主义经济理论中的作用·····	227
主观主义学派意味着政治经济学的解体·····	230
经济原理的有限的和历史形成的范围·····	233
家务活动中是否为效用最大化努力? ·····	235
在资本主义条件下对家务活动合理化不利的因素·····	242
主观主义学派的最终评价·····	245
历史学派·····	246

历史学派抛弃政治经济学的理论性质·····	247
韦纳·桑巴特和马克斯·韦伯对于资本主义的本质和 起源的见解·····	248
从历史唯物主义观点看马克斯·韦伯的著作·····	252
桑巴特和韦伯理论的方法论基础的非历史性质·····	255
历史学派的最终评价·····	257
<b>第七章 经济科学的社会条件和社会作用</b> ·····	<b>258</b>
在科学中造成不同观点的两个因素:认识的内在辩证法和 科学发展的社会条件·····	258
利益、物质手段和没有偏见——科学发展的社会基础·····	261
资产阶级和世俗知识分子为发展自然科学的斗争·····	262
在资本主义的最终阶段妨碍自然科学的因素·····	264
与资本主义生产方式相联系的政治经济学的起源和发展 ·····	266
无产阶级和资产阶级之间的阶级冲突出现后,资产阶级 态度的变化·····	267
在资本主义发展的早期,资产阶级对政治经济学的态度·····	269
政治经济学的社会基础的变化·····	272
政治经济学变成无产阶级的科学·····	273
政治经济学分为马克思主义的和资产阶级的·····	274
马克思主义学派的成就和发展·····	275
资产阶级倾向于瓦解政治经济学·····	276
庸俗经济学和主观主义学派:它们的基础和社会功能·····	277
历史学派——德国资产阶级向封建因素及普鲁士王国	

妥协的一种表示·····	281
资本主义经济管理对经济知识的需要·····	283
垄断资本主义下资产阶级的实际需要·····	284
应用经济科学和辅助科学的发展与功能。经济计量学、 社会会计、运筹学、规划论、控制论·····	285
大萧条对资产阶级经济思想的影响·····	287
凯恩斯的理论和商业循环理论·····	288
经济增长理论——它的起源的历史环境·····	288
小资产阶级对资本主义的批判·····	290
小资产阶级和中等资产阶级思想家对垄断资本主义的 批判·····	291
经济科学的专门职业化·····	292
小资产阶级和民族资产阶级对帝国主义的批判·····	294
不完全竞争理论·····	294
福利经济学·····	295
政治经济学不可能被资产阶级完全瓦解·····	297
只有结合工人运动,政治经济学才可能得到充分发展·····	297
社会条件和科学认识的真理·····	299
科学和意识形态·····	300
保守的、进步的 and 反动的意识形态,妥协的意识形态·····	301
社会感觉引起的意识以及社会阶级和阶层的心理境界·····	302
模糊实际的意识形态和显示实际的意识形态——它们对 科学认识的重要性·····	305
进步的意识形态是对政治经济学发展的一种刺激·····	309

---

政治经济学发展的社会条件·····	310
只有工人阶级对经济规律的完全科学知识有兴趣·····	311
工人阶级运动清洗它的意识形态中一切模糊实际的因素的 斗争·····	313
与科学社会主义结合是经济科学进一步发展不可缺少 的基础·····	316

## 波兰文第一版前言

本书是一部较大著作的第一部分，要讨论政治经济学中最重要的问题。我在 1957 年年初开始写时，原想只写一卷，但在编写过程中，这部著作的规模却扩大成了三卷，这是其中第一卷。

这一卷讨论了政治经济学的一般问题——它的题材，政治经济学和历史唯物主义解释之间的联系，经济规律，政治经济学使用的方法，政治经济学与合理行为学的关系，经济知识的社会条件和社会功能，等等，并且简短地讨论了政治经济学中的非马克思主义流派。因此，本卷是一本讨论政治经济学一般科学基础的自成体系的著作。

第二卷将对政治经济学中最基本的问题做批判的阐述。它将讨论再生产和积累理论、市场生产和价值规律，并将包括社会形态的一般比较经济分析。最后一卷将致力于对资本主义和社会主义形态的作用方式和“运动规律”进行详细分析。

长期以来，我一直想写一本关于政治经济学的系统论著。随着我在经济研究方面的进展，以及我在经济政策的实践中得到了更多的经验，这个念头加强了。而由于有着这样的信念，即只有在对这门科学进行系统陈述的基础上，才能解决其中的许多主张和争论，这个念头终于具体化了。各个经济问题捆成一个整体，想孤

立地理解它们是很困难的。要辨别这些问题,还必须了解科学文献的当前状况和当代历史经验。只有这样才可能在政治经济学这个园地内发展马克思主义科学思想。

这不是一本教科书,而是一部系统的著作。为此缘故,各章长短不一,对一些问题的讨论,有的较长、较细,有的较多、较粗。我决定将较多的篇幅用于新的和有争论的问题,而不是用于那些有公认的答案的问题;虽则如此,对后者也有所讨论,以便保持著作的系统性。

虽然这不是一本教科书,但我仍然希望它有助于政治经济学中概念和思想系统化。我也希望,在某种程度上,它将在波兰的社会主义建设中有实际用处。

奥斯卡·R. 兰格

1959年4月15日于华沙



## 英译本前言

本卷打算作为一部政治经济学专著的第一部分。它在 1959 年年末,首先用波兰文出版了三万册,这一版在十二个月内卖完。1961 年出版了波兰文第二版,英文版是它的译文,是由安格斯·H. 沃克先生翻译的,对他的努力我要表示谢意。我也要对斯德锡斯劳·萨道斯基博士和亚当·波涅科斯基先生表示谢意,他们帮助我编辑了本书的英文版。

我的书在波兰得到的成功鼓励我把它献给其他国家的读者们。法文版和意大利文版已经面世,其他一些语种的译本正在翻译过程中。

本书是我把在经济科学各个领域中的研究进行综合所做的一个尝试。我觉得,经济科学的现状以及我们在世界各地看到的经济发展历程,使这种综合的条件成熟了。进一步地说,作为评价现代经济发展的基础,我们需要对经济科学有综合的见解。

我认为只有根据政治经济学是在一定的社会历史条件的大轮廓内研究经济发展过程的马克思主义概念,这样的综合才有可能。它必须确立决定现代经济社会的发展规律,并且说明如何成功地利用这些规律来自觉地和有目的地塑造社会经济过程,使它们受人类意志和人类目标的控制。